Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac STMG, veuillez visiter :
coursbacstmg.fr/annales-sujets-et-corriges

Session 2017

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SÉRIES STMG – ST2S – STL – STI2D – STD2A

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE I

ESPAGNOL

Durée de l'épreuve : 2 heures
Coefficient : 2 (séries STI2D, STD2A, STL, ST2S)
Coefficient : 3 (série STMG)

SUJET

BARÈME DE NOTATION	
1ère sous-partie : compréhension de l'écrit	**10 points**
2ème sous-partie : expression écrite	**10 points**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

L'usage des calculatrices ainsi que du dictionnaire n'est pas autorisé.

Documento 1

¿Y cuándo vamos a estudiar?

La escena pasa en diciembre de 1941 en el internado de un colegio de Zabalbide, en el País Vasco.

Siete meses antes, cuando el tren se detuvo en la estación de Bilbao, Isabel había percibido algo muy extraño. Era humedad[1], una compañía desconocida para una niña que nunca había respirado más aire que el de Madrid, tan fino que cortaba como un cuchillo. También era raro el cielo, blanquecino y sedoso como la panza de un burro, y rara la ciudad desde la ventanilla del autobús, la ría, las chimeneas que echaban humo a lo lejos, las calles estrechas, sombrías, diferentes a las de su ciudad. Pero el colegio, un edificio de ladrillo rojo, grande como un palacio y rodeado por un jardín de árboles frondosos que ocupaba una manzana[2] entera, le encantó. Lo había imaginado exactamente así, y sin embargo, la realidad empezó a desmentir sus expectativas[3] apenas hubo traspasado la monumental puerta de Zabalbide. […]

El dormitorio era una habitación muy grande, sin calefacción, a la que dos hileras de camas metálicas daban la apariencia de una sala de hospital. Sobre cada colchón había un juego de sábanas, una almohada y una manta. La monja[4] que las estaba esperando les ordenó que hicieran sus camas antes de ir a cenar. […]

—Todas las alumnas de San Ignacio de Loyola hacen tres turnos, ¿entendido? […]

Ninguna se atrevió a contestar, y la hermana Raimunda asintió con la cabeza. Ahora dará una palmada, pensó Isabel, o dos, o tres, y dirá que venga, que rápido, que a qué estamos esperando...

—Hermana —por eso dio un paso hacia delante, levantó la mano, carraspeó para afianzar su voz—. ¿Y cuándo vamos a estudiar?

—Después.

Las niñas de Zabalbide lavaban, tendían y planchaban los manteles[5] del café Arriaga, toda la ropa blanca del hotel Excélsior, y las sábanas, las camisas y la ropa interior de los profesores y alumnos de un internado masculino de la compañía de Jesús. No recibían por su trabajo ni un céntimo del precio que la congregación cobraba a sus clientes, ni más educación que la que les brindaba la lectura de vidas de santos que escuchaban en silencio durante la última hora de la tarde, sentadas en unos pupitres donde no había nada más que una labor de costura.

Almudena Grandes, *Las tres bodas de Manolita,* 2014.

[1] la humedad : *l'humidité.*
[2] una manzana : *un pâté de maisons.*
[3] las expectativas = las esperanzas.
[4] una monja = una hermana = una religiosa.
[5] planchar los manteles : *repasser les nappes.*

Documento 2

Mi madre siempre nos ayudaba...

Mientras sacaba sus telas, agujas y el cesto de los hilos de coser[1], nosotros empezábamos con los deberes. En Primaria y Secundaria, todas las tardes, después de ponerse la crema, nos sentábamos los tres en la mesa de la cocina. Mientras ella cosía, nosotros hacíamos los deberes lo más rápido posible para bajar a la calle. Le preguntábamos todo lo que no nos salía: una multiplicación o una división, esta frase o esta capital. Mi madre dejaba entonces las telas y las agujas, y cogía el libro. Entrecerraba los ojos, arrugaba la frente. Leía dos veces el enunciado, sobre todo de mis deberes, porque los de mi hermana ya se los sabía de haberme ayudado a mí el curso anterior. Y luego me decía esto es así y así, lo dice aquí. O decía: Voy a coger la calculadora para comprobarlo. O: Coge el diccionario que hay en tu habitación. [...]

Hasta que pasé a la ESO[2], mi madre siempre nos ayudó con los deberes. Entonces un día me di cuenta de que ya no podía hacerlo. Lo vi en su cara, en el temblor de la aguja[3] en sus labios ante las preguntas; lo vi también en los papelitos que nos dejaba para decirnos a qué hora volvería: «Vuelbo[4] en un rato. Hay fuet[5] en la nebera[6]». Ella no había podido estudiar. Casi no pudo ir al colegio de pequeña. [...]

Por eso nos decía:

Yo desde pequeña he tenido que trabajar, y vosotros que podéis estudiar no lo aprovecháis.

A veces nos lo decía como enfadada, con rabia, la misma con la que agarraba la fregona para limpiar portales antes de que saliera el sol. Pero, con sus manos agrietadas, mi madre era capaz de sacar buenas notas en trabajos manuales. Desde pequeño me ayudaba porque yo era una desgracia con ellos.

Miguel Ángel Ortiz, *La inmensa minoría,* 2014.

[1] coser : *coudre.*
[2] ESO = Educación Secundaria Obligatoria.
[3] el temblor de la aguja : *le tremblement de son aiguille à coudre.*
[4] vuelbo = vuelvo (ortografía correcta).
[5] el fuet : *un saucisson catalan.*
[6] la nebera = la nevera (ortografía correcta).

Documento 3



http://www.tuaulapt.blogspot.fr/p/plan-de-igualdad-entre-hombres-y-mujeres.html?

A. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Contestar en español.

Documento 1

1. Elige las afirmaciones correctas y justifícalas con un elemento del texto.

    a. En 1941 Isabel descubrió Bilbao.
    b. La familia de Isabel vivía en Bilbao.
    c. Isabel no volvía todos los días a casa.
    d. A Isabel le gustaba estar de vacaciones en Bilbao.

2. Antes de llegar al colegio, Isabel lo idealizaba. Apunta un elemento que lo ilustra.

3. Al descubrir el colegio, Isabel estuvo decepcionada. Cita dos elementos que ilustran esta idea.

4. En aquella época la disciplina era severa. Apunta dos elementos que lo confirman.

5. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas. Justifica cada respuesta con un elemento del texto.

    a. La educación que recibía Isabel correspondía con lo que esperaba.
    b. Las chicas hacían tareas domésticas para los chicos.

Documento 2

6. La madre hacía muchos esfuerzos para ayudar a sus hijos a hacer los deberes. Entresaca dos elementos que lo muestran.

7. A partir de la ESO el hijo notó que su madre era incapaz de ayudarle. Di si esta afirmación es correcta y justifica tu respuesta con dos elementos del texto.

8. Cita un elemento que muestra por qué la madre daba mucha importancia a los estudios.

Répondre en français à la question suivante. (5 lignes environ)

Documents 1 et 3

9. Dans quelle mesure le document 3 s'oppose-t-il au document 1 ?

B. EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Le candidat traitera au choix <u>l'une des deux</u> questions suivantes :

1. A partir de los documentos 1 y 2 analiza y comenta la importancia de los estudios. (Redacta unas quince líneas.)

2. ¿En qué medida la condición de las mujeres ha evolucionado? (Redacta unas quince líneas.)

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.